

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية الموجزة الموحدة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية الموجزة الموحدة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

جدول المحتويات

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢ - ٣	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الموجز الموحد
٥	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
٦	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٧	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
٨-١٦	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

هاتف: ٣٣١٣٢١١ (٤) +٩٧١
فاكس: ٣٣١٤١٧٨ (٤) +٩٦١
www.deloitte.com

السادة أعضاء مجلس الإدارة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") والشركات التابعة لها (معاً "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١١ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للفترة من ١ يناير ٢٠١١ حتى ٣١ مارس ٢٠١١. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الرأي

استناداً إلى مراجعتنا لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



أنيس صادق

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

دبي

٢٨ أبريل ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) درهم	إيضاح	الموجودات
١٩,٢٨٣,٨٠٩	١٥,٧٩٩,٠٨٣		النقد وما يعادله
٣٩,٧٣٨,٨٧٠	٣٤,٩٩٦,٩٠٠		ودائع استثمارية
١٦٨,٨٧٧,٠٧٩	١٦٢,١١١,٢٤٢		موجودات عقود إعادة التكافل
٩٠,٧٧٣,٧٥٧	٩١,٧٦٨,٣٧٥		ذمم التكافل المدينة
٦٦,١٥٠,٢٥٨	٦٣,٩١٧,٢٢٩	٤	موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)
٥١,٢٧٠,٧٠٥	٤٢,٤٨٦,٣٣٦	٤	موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)
٢١,٢٢٩,٣٩٨	١٦,١٣٥,٥٨٢		مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى
-	٣٠,٠٠٠		مطلوب من طرف ذو علاقة
٦٤,٣٥٢,٥٨٥	٦٤,٣٥٢,٥٨٥	٥	استثمارات عقارية
١,٨٥٦,٨٦٦	٢,٤٤٣,٨٣١		الأثاث والمعدات
٥٢٣,٥٣٣,٣٢٧	٤٩٤,٠٤١,١٦٣		مجموع الموجودات
			المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق المساهمين
			المطلوبات
١٤,٨٤١,٥٢٠	١١,٥٤١,٨٧٦		المطلوب لبنك
-	١٣٤,٦٧٧		مطلوب إلى طرف ذو علاقة
٤٤,٤١٦,٥٨٢	٣٣,٦٥٦,٥٢٠		ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى
٤٥,٩٦٣,٩٤٧	٤٤,٥١٨,١٥١		ذمم التكافل الدائنة
٢٥٤,٨٦٩,١٦١	٢٥٤,٩٢٨,٩٨٣		التزامات عقود إعادة التأمين
٨,٥٠٧,٣٦٠	٦,٨٠٥,٨٨٨		ذمم إجارة دائنة
٤,٤٦٩,١٢٦	٤,١٩٥,٢١١		مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التكافل
٣٧٣,٠٦٧,٦٩٦	٣٥٥,٧٨١,٣٠٦		مجموع المطلوبات

بيان المركز المالي الموجز الموحد - تنمة
كما في 31 مارس 2011

31 ديسمبر 2010 (مدققة) درهم	31 مارس 2011 (غير مدققة) درهم	إيضاح
(18,870,398)	(29,995,836)	6
18,870,398	29,995,836	
1,765,751	1,765,751	
(28,172,726)	(32,840,752)	
(26,406,975)	(31,075,001)	
346,660,721	324,706,305	
210,000,000	225,750,000	7
16,453,241	16,453,241	
16,453,241	16,453,241	
(84,526,062)	(82,301,264)	
18,340,656	(6,498,680)	
176,721,076	169,856,538	
151,530	(521,680)	
176,872,606	169,334,858	
523,533,327	494,041,163	

باسم محمد الكفيري
المدير المالي

حسين محمد الميزة
عضو مجلس الإدارة المنتدب
المدير التنفيذي

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل الموجز الموحد

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) درهم	إيضاح
		العائد لحاملي البوالص
		عائد التكافل
		مساهمات التكافل
		مساهمات إعادة التكافل المتنازل عنها
١٢٩,٤٤٤,٩٤٥	١١٩,٨٨٧,٣٧٨	
(٩٤,٢٤٤,٠٨١)	(٨٨,٥٨٩,٨١٣)	
٣٥,٢٠٠,٨٦٤	٣١,٢٩٧,٥٦٥	صافي مساهمات التكافل
٣,٠٢٩,٥٩٦	٢,٣٠٤,٨٢٩	عمولات مقبوضة عن عقود إعادة التكافل المتنازل عنها
١,٠٣٧,٩٤٤	١,٨٧٢,٦٤٩	رسم بوالص ومعاينة
٣٩,٢٦٨,٤٠٤	٣٥,٤٧٥,٠٤٣	
		مصاريف التكافل
		إجمالي المطالبات المتكبدة
		حصة إعادة التكافل من المطالبات
٣٥,٧٨٨,٠١٨	٣١,٥٣١,٤٧٧	
(١٧,٥١٠,٨٣٠)	(٤,٤١٩,٩٥٣)	
١٨,٢٧٧,١٨٨	٢٧,١١١,٥٢٤	صافي المطالبات المتكبدة
٤,٧٦٤,٦٩٦	٥,٦٧٠,٥٦٩	عمولات مدفوعة
٧٣٩,٥٣١	٥٥٨,٣٤١	فائض خسارة مساهمات التكافل
٢٣,٧٨١,٤١٥	٣٣,٣٤٠,٤٣٤	
		صافي إيرادات التكافل
		رسوم وكالة
١٥,٤٨٦,٩٨٩	٢,١٣٤,٦٠٩	
(١٣,٩٨٠,٢١٤)	(١٢,٨١٩,٦٥٩)	
١,٥٠٦,٧٧٥	(١٠,٦٨٥,٠٥٠)	صافي (الخسائر) / الإيرادات من عمليات التكافل
٨٠٥,٢٢٢	(٤٤٠,٣٨٩)	(خسائر) / أرباح الاستثمارات
(٢٠١,٣٠٤)	-	حصة المضارب
٢,١١٠,٦٩٣	(١١,١٢٥,٤٣٩)	(الخسارة) / الربح للفترة
		موزعة على المساهمين
		الإيرادات
		(خسائر) / أرباح الاستثمار
٢,٢٧٨,٣٩٧	(١,٠٤٠,٢٧٥)	رسوم وكالة من حاملي البوالص
١٣,٩٨٠,٢١٤	١٢,٨١٩,٦٥٩	رسوم مضارب من حاملي البوالص
٢٠١,٣٠٤	-	
١٦,٤٥٩,٩١٥	١١,٧٧٩,٣٨٤	
		المصاريف
		مصاريف عمومية وإدارية
(٩,٢٦٥,٥٤٠)	(١٠,٤١٦,٤٩١)	(قرض حسن) / استرداد قرض حسن لصندوق حاملي البوالص
٢,١١٠,٦٩٣	(١١,١٢٥,٤٣٩)	(الخسارة) / الربح للفترة
٩,٣٠٥,٠٦٨	(٩,٧٦٢,٥٤٦)	موزعة على:
٩,٣٠٥,٠٦٨	(٩,٠٨٩,٣٣٦)	مساهمي الشركة الأم
-	(٦٧٣,٢١٠)	الأطراف غير المسيطرة
٩,٣٠٥,٠٦٨	(٩,٧٦٢,٥٤٦)	
٠,٠٤	(٠,٠٤)	(الخسارة) / الربح للسهم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
درهم	درهم	
٩,٣٠٥,٠٦٨	(٩,٧٦٢,٥٤٦)	(الخسارة) / الربح للفترة
		الدخل الشامل الآخر:
		التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال
(١,٨٨٧,٥٧٥)	٢,٢٢٤,٧٩٨	الدخل الشامل الآخر
(١,٨٨٧,٥٧٥)	٢,٢٢٤,٧٩٨	الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
٧,٤١٧,٤٩٣	(٧,٥٣٧,٧٤٨)	مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل للفترة
		موزع على:
٧,٤١٧,٤٩٣	(٦,٨٦٤,٥٣٨)	مساهمي الشركة الأم
-	(٦٧٣,٢١٠)	الأطراف غير المسيطرة
٧,٤١٧,٤٩٣	(٧,٥٣٧,٧٤٨)	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

بيان التغييرات في حقوق الملكية الموزعة الموحد
لفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

	حقوق الملكية الموزعة على مساهمي الشركة الأم	حقوق الملكية الموزعة على الأطراف غير المسيطرة	حقوق الملكية الموزعة على مساهمي الشركة الأم	مزاكمة/أرباح مستبقاة	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات FVTOCI	احتياطي عام	احتياطي قانوني	رأس المال	
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
المجموع	١٦٧,٥٢٦,٩٤٩	-	١٦٧,٥٢٦,٩٤٩	١٣,٧٣٧,٧٦٦	(٧٤,٨٨١,٧٤٥)	١٤,٣٣٥,٤٦٤	١٤,٣٣٥,٤٦٤	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ - مدقق الربح للفترة
٩,٣٠٥,٠٦٨	-	-	-	٩,٣٠٥,٠٦٨	(١,٨٨٧,٥٧٥)	-	-	-	الدخل الشامل الآخر للفترة
(١,٨٨٧,٥٧٥)	-	-	-	-	(١,٨٨٧,٥٧٥)	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل الآخر للفترة
٧,٤١٧,٤٩٣	-	-	-	(١٠,٠٠٠,٠٠٠)	(١,٨٨٧,٥٧٥)	-	-	-	أسهم منحة مصدرة خلال الفترة
-	-	-	-	(١٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	١٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ - غير مدقق
١٧٤,٩٤٤,٤٤٢	-	١٦٧,٥٢٦,٩٤٩	١٣,٠٤٢,٨٣٤	(٧٦,٧٦٩,٣٢٠)	(١٤,٥٢٦,٠٦٢)	١٤,٣٣٥,٤٦٤	١٤,٣٣٥,٤٦٤	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١٧٦,٨٨٧٢,٦٠٦	١٥١,٥٣٠	١٧٦,٧٢١,٠٧٦	١٨,٣٤٠,٦٥٦	(٨٤,٥٢٦,٠٦٢)	-	١٦,٤٥٣,٢٤١	١٦,٤٥٣,٢٤١	٢١٠,٠٠٠,٠٠٠	الخسارة للفترة
(٩,٧٦٢,٣٤٦)	(٦٧٣,٢١٠)	(٩,٨٠٠,٨٢٥)	(٩,٠٨٩,٣٣٦)	-	-	-	-	-	الدخل الشامل الآخر للفترة
٢,٢٢٤,٧٩٨	-	٢,٢٢٤,٧٩٨	-	٢,٢٢٤,٧٩٨	-	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل الآخر للفترة
(٧,٥٣٧,٧٤٨)	(٦٧٣,٢١٠)	(٧,٥٧٦,٠٢٧)	(٩,٠٨٩,٣٣٦)	٢,٢٢٤,٧٩٨	-	-	-	-	أسهم منحة مصدرة خلال الفترة
-	-	-	(١٥,٧٥٠,٠٠٠)	-	-	-	-	١٥,٧٥٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١١ - غير مدقق
١٦٩,٣٣٤,٨٥٨	(٥٢١,٦٨٠)	١٦٩,٨٥٦,٥٣٨	(٦,٤٩٨,٦٨٠)	(٨٢,٣٠١,٢٦٤)	-	١٦,٤٥٣,٢٤١	١٦,٤٥٣,٢٤١	٢٥٠,٧٥٠,٠٠٠	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة) درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) درهم	
٩,٣٠٥,٠٦٨	(٩,٧٦٢,٥٤٦)	التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية:
٢٠١,٦٢٠	٣٩٤,١٨٨	(الخسارة) / الربح للفترة
(٤٠٠,٧٣٨)	٢,٣٠٢,٢٤٠	تعديلات لـ:
١٧٣,١٥٩	٢٥٧,٦١٨	الاستهلاك
٩,٢٧٩,١٠٩	(٦,٨٠٦,٥٠٠)	(الخسارة) / الربح من إعادة تقييم الموجودات المالية المقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
(٩,٩٥١,٢٩٧)	٦,٧٦٥,٨٣٧	مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
(٩,٤٤٣,٩٩٩)	(٩٩٤,٦١٨)	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
٤,١٩٠,٤٩١	٦,٤٨٢,١٢٩	النقص / (الزيادة) في موجودات عقود إعادة التكافل
٦٦,٩٩١	٥,٠٩٣,٨١٦	الزيادة في ذمم التكافل المدينة
-	(٣٠,٠٠٠)	النقص في الموجودات المالية المقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١٠,٧٣١,٢٦٧	٥٩,٨٢٢	النقص في دفعات مقدمة ومديون آخرون
(٥٤٠,٧٩٣)	(٢٧٣,٩١٥)	الزيادة في المطلوب من طرف ذو علاقة
(٥,١٣١,١٦٥)	(١,٤٤٥,٧٩٦)	الزيادة في مطلوبات عقود إعادة التكافل
(١٦,٤٠٨,٨٢١)	(١٠,٧٣٧,٢٠٥)	النقص في مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التكافل
-	١٣٤,٦٧٧	النقص في مطلوبات عقود التكافل
(١٧,٢٠٨,٢١٧)	(١,٧٥٣,٧٥٣)	النقص في ذمم تجارية دائنة وأخرى
(٣,٨٣٠)	(٤٤,٠٩٤)	الزيادة في المطلوب لطرف ذو علاقة
(٥٠٤,٨٨٩)	(٢٣٦,٣٨١)	النقد المستخدم في الناتج من العمليات التشغيلية
(١٧,٧١٦,٩٣٦)	(٢,٠٣٤,٢٢٨)	تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
		الزكاة المدفوعة
		صافي النقد المستخدم في العمليات التشغيلية
		التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية
(٦٥١,٤٠٢)	(٩٨١,١٥٣)	شراء ممتلكات ومعدات
-	(٢١٠,١٩٩)	شراء موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
-	٤,٧٤١,٩٧٠	ودائع استثمارية
(٦٥١,٤٠٢)	٣,٥٥٠,٦١٨	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) النشاطات الاستثمارية
		النشاطات التمويلية
(١,٧٠١,٤٧٢)	(١,٧٠١,٤٧٢)	قرض إجارة مدفوع
٤,٤٩١,٠٧٣	(٣,٢٩٩,٦٤٤)	(النقص) / الزيادة في المطلوب لبنك
(٦٤٢)	-	النقص في صندوق حاملي البوالص
٢,٧٨٨,٩٥٩	(٥,٠٠١,١١٦)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من النشاطات التمويلية
(١٥,٥٧٩,٣٧٩)	(٣,٤٨٤,٧٢٦)	النقص في النقد وما يعادله
٢١,٠٨٣,٧٣٦	١٩,٢٨٣,٨٠٩	النقد وما يعادله في بداية الفترة
٥,٥٠٤,٣٥٧	١٥,٧٩٩,٠٨٣	النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

١- معلومات عامة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة حسب قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته). تقوم الشركة بأعمال التكافل العامة (التأمين) وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية. كذلك فإن الشركة مرخصة للقيام بأعمال إعادة التأمين وأعمال التكافل على الحياة، إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب. ١٥٧، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

حصلت الشركة على الرخصة التجارية في ١٢ مارس ٢٠٠٣، و بدأت أنشطتها في ٨ أبريل ٢٠٠٣.

تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تكافل قصيرة الأجل بخصوص السيارات، المخاطر البحرية، الحريق، الأعمال الهندسية، مخاطر الحوادث العامة، والتكافل الطبي والتكافل على الحياة للمجموعات (تعرف مجتمعة بالأعمال التكافلية العامة). كذلك تقوم الشركة باستثمار أموالها في الأوراق المالية والعقارات.

تخضع أعمال الشركة لإشراف هيئة الفتوى والرقابة الشرعية المكونة من ثلاثة أعضاء معينين من قبل المساهمين. تقوم هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بدور إشرافي لتحديد ما إذا كانت عمليات الشركة تتم وفقاً لقوانين وأنظمة الشريعة.

الشركة والشركات التابعة يشار إليها معاً "المجموعة". كما في ٣١ مارس ٢٠١١ تتكون المجموعة من الشركة والشركات التابعة التالية:

اسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة	
		نسبة الملكية	التصويت
		%	%
نوات للإستثمارات (ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠٠	٩٩,٠٠
النشاط الأساسي			
الإستثمار في المشروعات التجارية والصناعية والزراعية وإدارتها			
أميتي كوميرشيال بروكر (ذ.م.م)	الإمارات العربية المتحدة	٥٠,٤٩	٥٠,٤٩
الوساطة التجارية			

٢- معايير وتفسيرات قيد الإصدار ولم تطبق بعد

لم تقم الشركة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقه للفترات

السنوية التي تبدأ من أو بعد

معايير جديدة ومعدلة:

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول

إستبدال تواريخ معينة للإعفاءات بتاريخ التحول إلى المعايير الدولية

١ يوليو ٢٠١١

للتقارير المالية

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٢- معايير وتفسيرات قيد الإصدار ولم تطبق بعد "تتمة"

يسري تطبيقه للفترات
السنوية التي تبدأ من أو بعد

معايير جديدة ومعدلة:

١ يوليو ٢٠١٠	تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٩ /إطفاء المطلوبات المالية بواسطة أدوات حقوق الملكية
١ يوليو ٢٠١٠	تحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الصادرة في ٢٠١٠ والتي تشمل التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٣ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧.
١ يناير ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ ضرائب الدخل - تعديل النطاق المحدود (إسترداد الموجودات المُدرجة)
١ فبراير ٢٠١٠	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض، حول تصنيف حقوق الإصدار
١ يوليو ٢٠١١	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول الإعفاءات المحددة من إفصاح معلومات المقارنة للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ عند تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى
١ يوليو ٢٠١١	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات، المتعلقة بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية

تتوقع الإدارة أن هذه المعايير والتفسيرات في المستقبل لن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة للشركة في فترة التطبيق الأولى.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٣- السياسات المحاسبية

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الأدوات المالية والتي يتم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للمقابل المدفوع مقابل الأصل.

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤/التقارير المالية المرحلية الصادر عن مجلس المعايير الدولية المحاسبية وبالالتزام مع المتطلبات السارية بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

إن إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٤- الموجودات المالية الأخرى المدرجة بالقيمة العادلة

٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
(غير مدقق) درهم	(مدقق) درهم	
		موجودات مالية مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (CIFVTO) (أ)
		- مدرجة
		- غير مدرجة
٢٧,١٧٧,٢٣١	٢٩,٦٢٠,٤٥٨	
٣٦,٧٣٩,٩٩٨	٣٦,٥٢٩,٨٠٠	
٦٣,٩١٧,٢٢٩	٦٦,١٥٠,٢٥٨	
		موجودات مالية مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) (ب)
		الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
		مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة [(أ) + (ب)]
٤٢,٤٨٦,٣٣٦	٥١,٢٧٠,٧٠٥	
١٠٦,٤٠٣,٥٦٥	١١٧,٤٢٠,٩٦٣	

الاستثمارات من خلال التركيز الجغرافي هي كما يلي:

٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
(غير مدقق) درهم	(مدقق) درهم	
		- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
		- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٥٩,٢١٩,٢١١	٦٩,٥٩٩,٥٥٠	
٤٧,١٨٤,٣٨٤	٤٧,٨٢١,٤١٣	
١٠٦,٤٠٣,٥٩٥	١١٧,٤٢٠,٩٦٣	

٥- إستثمارات عقارية

تتضمن الاستثمارات العقارية قطعة أرض تم شراؤها في العام ٢٠٠٧. تستخدم المجموعة نموذج القيمة العادلة المسموح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٤٠ في تحديد القيمة الدفترية للاستثمار في عقار. قطعة الأرض مرهونة كضمان على ذمم إجارة دائنة. تم التقييم، والذي يتطابق مع المعايير الدولية للتقييم العقاري، بالرجوع إلى مؤشرات السوق حول أسعار الصفقات لعقارات مماثلة.

٦- احتياطي إعادة تقييم إستثمارات حاملي البوالص

حوّلت المجموعة حصتها في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر من حقوق المساهمين الى حاملي البوالص على أساس تناسبي. يتم الموافقة على هذا التوزيع الى حاملي البوالص من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بشكل سنوي. عند تصرّف المجموعة بهذه الاستثمارات، فسوف يتم توزيع أي أرباح أو خسائر محققة على المساهمين وحاملي البوالص، وفي حال نتج عن هذا الاستبعاد خسائر محققة، فإن الحصة المخصصة لحاملي البوالص تستلزم قرض حسن آخر من المساهمين بقيمة مساوية.

٧- رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
(مدقق)	(غير مدقق)
درهم	درهم

رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل:

٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠ سهم عادي (٢٠١٠: ٢١٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم

عادي) بقيمة درهم للسهم الواحد

<u>٢١٠,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠</u>
--------------------	--------------------

في اجتماع الجمعية العمومية المنعقد بتاريخ ١٦ فبراير ٢٠١١، قرر المساهمون في المجموعة توزيع ٧,٥% من رأس المال كأسهم منحة.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

٨- إيرادات الاستثمارات

لفترة الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
درهم	درهم	
		أرباح وخسائر القيمة العادلة
		(خسائر) / أرباح القيمة العادلة من الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٤٠٠,٧٣٨	(٢,٣٠٢,٢٤٠)	
		أرباح وخسائر محققة
		إيرادات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
١,٧٦٩,٧٨٦	٥٦١,٠٦٥	
		إيرادات الاستثمارات الأخرى
		إيرادات ودائع استثمارية
٢٨٣,٥٥٨	١٩٤,٦٤٦	
٣٩,٦٦٢	٤٧,٣٠٥	إيرادات من الاستثمارات بصناديق عقارية
٦٩٣,٠٠٠	٥٨,٨٤٣	إيرادات توزيعات الأرباح
(١٠٣,١٢٥)	(٤٠,٢٨٣)	مصاريف استثمارات
٣,٠٨٣,٦١٩	(١,٤٨٠,٦٦٤)	
		موزعة على :
		حاملي البوالص
٨٠٥,٢٢٢	(٤٤٠,٣٨٩)	
٢,٢٧٨,٣٩٧	(١,٠٤٠,٢٧٥)	المساهمين
٣,٠٨٣,٦١٩	(١,٤٨٠,٦٦٤)	

تم تحميل إيرادات وخسائر الاستثمارات إلى المساهمين وحاملي البوالص على أساس تناسبي. تتم الموافقة على تحميل أرباح أو خسائر الاستثمارات إلى المساهمين وحاملي البوالص من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية على أساس سنوي.

٩- معلومات القطاع

قامت المجموعة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ القطاعات التشغيلية ابتداءً من ١ يناير ٢٠٠٩. لا تختلف القطاعات التي تم تحديدها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ كثيراً عن تلك التي تم الإفصاح عنها مسبقاً بموجب المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٤.

يتم تحديد القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام المجموعة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل المسؤول التنفيذي الأول/ المدير التنفيذي وذلك لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها. تعتمد المعلومات الواردة في التقرير الداخلي إلى المسؤول التنفيذي الأول للمجموعة بغرض تخصيص الموارد وتقييم الأداء على الأنشطة الإستراتيجية التالية :

- أنشطة التكافل وتتضمن أعمال التكافل العام والتكافل على الحياة للمجموعات والتكافل الطبي التي تقوم بها المجموعة .
- الأنشطة الاستثمارية تتمثل بأنشطة الاستثمارات وإدارة السيولة لحساب المجموعة الخاص.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة
للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

١٠- الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بتقسيم الأرباح العائدة إلى المساهمين للفترة على المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

للفترة المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١٠	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
٩,٣٠٥,٠٦٨	(٩,٧٦٢,٥٤٦)	صافي (الخسارة) / الربح للفترة
٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	٢٢٥,٧٥٠,٠٠٠	عدد الأسهم المرجحة القائمة خلال السنة
٠,٠٤	(٠,٠٤)	(الخسارة) / الربح للسهم

تم تعديل الأسهم القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ لتتضمن أسهم المنحة المصدرة خلال ٢٠١١ (إيضاح ٧).

١١- الاحتياطي القانوني

بموجب قانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي القانوني. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي القانوني خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١، لأن ذلك يستند على نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

١٢- الاحتياطي العام

بموجب النظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام خلال الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١، لأن ذلك يستند على نتائج السنة.

١٣- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تجري المجموعة معاملات مختلفة مع شركات ومنشآت تقع في نطاق تعريف الأطراف ذات علاقة كما في المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤: الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة. تتمثل الأطراف ذات العلاقة في شركات ذات ملكية مشتركة و/أو إدارة مشتركة، شركاؤها و مدرائها. تقرر الإدارة شروط وظروف المعاملات الخاصة بتلك الأطراف ذات العلاقة وأية خدمات أو أعباء أخرى.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة

للفترة من ١ يناير ٢٠١١ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١

١٣- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة "تتمة"

كما أن عضو مجلس الإدارة المنتدب للمجموعة هو من مسؤولي الإدارة التنفيذيين في بنك السلام في الجزائر وبنك السلام في السودان. قامت المجموعة بالاستثمار في أدوات الملكية في بنك السلام في الجزائر بقيمة إجمالية ٢٠,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ٢٠,٢ مليون درهم) تمت الموافقة على سياسات وشروط التسعير لهذه المعاملات من قبل مجلس الإدارة.

١٤- موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أي إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٢٠١٠.

١٥- المطلوبات الطارئة والالتزامات

المطلوبات الطارئة

في ٣١ مارس ٢٠١١ كان لدى المجموعة مطلوبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى بمبلغ ١,٨٦٢,٥٤٦ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ٨٣٥,٢٩٤ درهم) ناتجة من سير الأعمال العادية للمجموعة حيث من غير المتوقع أن ينتج عنها التزامات جوهرية.

الالتزامات

لدى المجموعة التزام بمبلغ ١٣,٢٣ مليون درهم (٢٠١٠ : ١٣,٠٣ مليون درهم) بخصوص الاستثمارات في الأوراق المالية. يتوجب على المجموعة أن تدفع هذا المبلغ عندما تطلب المجموعة المستثمر فيها ذلك.

١٦- اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تمت الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة والتصديق عليها للنشر في ٢٨ أبريل ٢٠١١.